

Таким образом, на Руси омпалии существовали в рамках византийской традиции, но в двух ее вариантах — прямом и опосредованном — и являлись вариантами единой техники *opus sectile*.

Vasilii Matveev

The State Hermitage Museum, Russia

THE OMPHALION IN FLOOR DECORATION OF CHURCHES IN PRE-MONGOL RUS'

Omphalion is a specially marked place in central part of the temple. It originated from omphalos, the sacred stone at Delphi, which was considered as the “navel of the Earth”. In Christian church it was situated in the center of building under the dome. On the territory of Kievan Rus' omphalia were found only in some monuments.

All the omphalia of Rus' could be divided into two groups considering the used material and technology. The first group includes facings of the Tithe church and St. Sophia Cathedral in Kiev, the Saviour Cathedral in Chernigov, St. Michael Cathedral in Pereyaslavl and Borisoglebskiy Cathedral in Chernigov. The composition in these monuments is made from many small pieces, and includes expensive prestigious materials: marble in the Tithe Church, smalt in St. Sofia, and slate slabs inlaid with smalt in other three monuments. The second group includes facings in the churches in Galich principality: in the Saviour and the Annunciation churches in Galich, in the rotunda of Oleshkov and St. Paraskeva Church in Zvenigorod. The composition of all of these monuments represents concentric circles, inlaid entirely with glazed ceramic tiles with large figurative compositions in the centre. These two variants belong to two different traditions. The monuments of the first group are directly linked to the tradition of Byzantine mosaics. The monuments of the second group belong to the Galich architecture, which had its roots in Poland, where omphalia were made of large-scale ceramic tiles (facings in Gniezno and Trzemesne). In Poland itself, this tradition also originated from the Byzantine Empire.

Thus the Russian omphalia existed within the Byzantine tradition, but in its two versions: direct and mediated. Both of them were variants of a common technology “*opus sectile*”.

Манукян Анна Михайловна

Музей русской иконы, Россия

Особенности иконографии ветхозаветных клейм южных врат собора Рождества Богородицы в Суздале и литературная традиция домонгольской Руси

Изобразительный цикл южных врат собора Рождества Богородицы в Суздале, возникший в промежутке между 1227 и 1238 гг., принято считать архангельским. Однако количественно в нем преобладают ветхозаветные эпизоды, и поэтому южные двери можно рассматривать и в качестве своеобразного компендиума библейской истории. По обилию и разнообразию сюжетов Ветхого Завета они занимают уникальное место в искусстве не только домонгольской, но и всей средневековой Руси.

Иконография отдельных сцен, в целом исполненная в русле византийской традиции, вызывает вопросы, так как некоторые детали не соответствуют каноническому библейскому повествованию и не находят параллелей в христианском искусстве эпохи. Особенно выделяются композиции «Адам нарицает имена зверям», «Каин убивает Авеля», «Ангел потопляет Содом и Гоморру», «Укрепление Давида на бой».

Неясно, как истолковывать включение в программу южных дверей ряда клейм и нарушение хронологической логики в их размещении внутри цикла. Например, пластина «Падение сатаны» находится в самом верху створки и в числе первых дней творения открывает

собой рассказ Книги Бытия, а сцена «Адам нарицает зверей» следует за изгнанием прародителей из рая.

Необычные отклонения можно связать со стремлением создателей врат подчеркнуть символическую трактовку известных эпизодов Писания. В то же время многие иконографические особенности объясняются не в последнюю очередь с помощью различных литературных произведений, имевших хождение в домонгольской Руси: апокрифов, летописей, агиографии и гимнографии.

Таким образом, иконография ветхозаветных сцен южных врат в значительной степени расходится с «официальной» версией священной истории и отражает богатую традицию библейской апокрифической литературы на Руси в первой трети XIII столетия.

Anna Manukian

The private cultural institution “The Museum of the Russian Icon”, Russia

THE OLD TESTAMENT ICONOGRAPHY OF THE SOUTH DOOR OF THE NATIVITY OF THE VIRGIN CATHEDRAL IN SUZDAL AND LITERARY TRADITION OF THE PRE-MONGOL RUS’

The figurative cycle of the south door of the Nativity of the Virgin Cathedral in Suzdal, created between 1227 and 1238, is usually perceived to be the cycle of angels. However, Old Testament scenes prevail in it numerically, so that the door might as well be considered a true digest of Biblical history. Due to a large number and variety of Old Testament episodes, the Suzdal cycle remains unique not only in the earliest, pre-Mongol, period of Old Rus’, but also throughout the entire Russian Middle Ages.

The iconography of particular scenes generally following Byzantine models is rather unconventional, as many details do not conform to orthodox Biblical narrative and have no parallels in Christian art of that time. Among them “Adam naming the animals”, “Cain killing Abel”, “Angel drowning Sodom and Gomorrah”, “Angels fortifying David for a battle with Goliath” deserve special attention.

The inclusion of some unusual scenes in the door iconographic program and inconsistency of its chronological order should also be explained. Thus, “The Fall of Satan” placed at the top of the door valve as if amid the Days of Creation opens the Genesis recital, and the naming of animals follows the expulsion of progenitors from the Paradise.

The deviations from the canonical Old Testament story might be caused by the need to highlight a certain symbolic interpretation of the well-known account of the Holy Scripture. Yet the iconographic anomalies might be inspired by literary works common in the pre-Mongol Rus’: apocrypha, chronicles, hagiography and hymnography.

With regard to many details, the Old Testament iconography of the south door cycle does not accord with the ‘official’ version of the Sacred history, reflecting a vigorous tradition of Biblical apocryphal writings of the early 13th century Rus’.

Шаповалова Александра Николаевна

Государственный институт искусствознания, Россия

Роспись церкви архангела Михаила Сквородского монастыря близ Великого Новгорода в контексте восточнохристианского искусства начала XV века

В предлагаемом докладе планируется проведение стилистического анализа фресок храма архангела Михаила Сквородского монастыря близ Новгорода и поиск их возможных аналогий в восточнохристианском искусстве начала XV в. для уточнения датировки росписи.

Мнение о том, что сквородские фрески были работой мастеров рубежа XIV–XV вв. (или начала XV в.), разделяет большинство исследователей.